Porównanie tłumaczeń Rzymian 8:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	[ci] zaś w ciele będący, Bogu podobać się nie są w stanie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ci zaś w ciele będący Bogu podobać się nie mogą
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ci zaś, którzy są w ciele, Bogu podobać się nie są w stanie.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(ci) zaś w ciele będący Bogu spodobać się nie mogą.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Ci) zaś w ciele będący Bogu podobać się nie mogą
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ci zaś, którzy są według ciała, Bogu podobać się nie mogą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ci więc, którzy są w ciele, nie mogą podobać się Bogu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż którzy są w ciele, Bogu się podobać nie mogą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A którzy są w ciele, Bogu się podobać nie mogą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A ci, którzy według ciała żyją, Bogu podobać się nie mogą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ci zaś, którzy są w ciele, Bogu podobać się nie mogą.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ci więc, co żyją według ciała, nie mogą się spodobać Bogu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ci więc, którzy postępują według ciała, nie mogą się podobać Bogu.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Trzymający się ciała Bogu podobać się nie mogą.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Nie mogą więc podobać się Bogu ci, którzy tak właśnie postępują.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ci, którzy kierują się pożądaniami ciała, nie mogą podobać się Bogu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ті, що живуть тілом, Богові догодити не можуть.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś ci, co są w ciele wewnętrznym, Bogu się podobać nie mogą.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Ci zatem, którzy utożsamiają się ze swą starą naturą, nie mogą podobać się Bogu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Toteż ci, którzy są w zgodzie z ciałem, nie mogą się podobać Bogu.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Dlatego ci, którzy żyją realizując tylko swoje ludzkie pragnienia, nie mogą podobać się Bogu.